

## RAPPORT DU PRESIDENT AU BUREAU BERICHT DES VORSITZENDEN AN DEN VORSTAND

TITRE : Voyage d'étude dans les Ardennes	N°12
TITEL: Studienfahrt in die Ardennen	Réunion du 1er avril 2025 Sitzung vom 1. April 2025

### 1. Kontext

Im Rahmen der 2. Konferenz zum grenzüberschreitenden Tourismus am 19. November 2024 wurde eine Diskussionsrunde mit dem Ziel organisiert, den Blick auf die eingeladenen Tourismusregionen zu schärfen, insbesondere auf die grenzüberschreitende Region der Ardennen (Frankreich/Belgien) sowie auf ihr grenzüberschreitendes Management dank einer Europäischen Wirtschaftlichen Interessenvereinigung (EWIV Destination Ardenne).

In seiner Sitzung vom 1. Oktober 2024 hatte der Vorstand des EVTZ Eurodistrikt PAMINA bereits eine positive Stellungnahme zur Organisation einer Studienreise in die Ardennen für eine Delegation des Eurodistrikts PAMINA abgegeben. In ihrer Sitzung vom 3. Dezember 2024 hat die Versammlung des EVTZ Eurodistrikt PAMINA den Haushaltsplan 2025 genehmigt, der einen Betrag von maximal 6.000 € für die Organisation der Studienreise (Hotel, Reise und Verpflegung) enthält.

In diesem Sinne soll im Jahr 2025 eine zweitägige Studienreise für eine Delegation von ca. 15 Personen (Mandatsträger und Tourismusexperten) aus dem PAMINA-Raum organisiert werden.

### 2. Zweckmäßigkeit

Die zweitägige Studienreise wird es ermöglichen mehr über die Aktivitäten und Projekte des GEIE zu erfahren und konkrete Realisierungen zu besichtigen. Neben einem Besuchsprogramm sind zwei Arbeitsitzungen vorgesehen.

### 1. Contexte

Dans le cadre de la 2<sup>ème</sup> conférence du tourisme transfrontalier du 19 novembre 2024, une table ronde a été organisée dans l'objectif de renforcer le regard sur les régions touristiques invitées, et notamment sur le territoire transfrontalier des Ardennes (France/Belgique) ainsi que sur sa gestion transfrontalière grâce à un Groupement Européen d'Intérêt économique (GEIE Destination Ardenne).

Lors de sa séance du 1<sup>er</sup> octobre 2024, le Bureau du GECT Eurodistrict PAMINA avait d'ores et déjà émis un avis favorable à l'organisation d'un voyage d'étude dans les Ardennes pour une délégation de l'eurodistrict PAMINA. Lors de sa réunion du 3 décembre 2024, l'Assemblée du GECT Eurodistrict PAMINA a approuvé le budget primitif 2025 incluant un montant maximum de 6.000 € pour l'organisation du voyage d'études (hôtel, déplacement et repas).

Dans cette optique, un voyage d'étude de deux jours doit être organisé pour une délégation d'environ 15 personnes (élus et experts du tourisme) de l'espace PAMINA en 2025.

### 2. Opportunité du déplacement

Ce voyage d'étude de deux jours permettra de découvrir plus en détail les activités et les projets du GEIE et de visiter des réalisations concrètes. Outre un programme de visites, deux sessions de travail sont prévues.

Ziel ist einerseits der Best-Practice-Austausch für touristische Akteure aus dem Eurodistrikt PAMINA. Andererseits gilt der Besuch dem Wisenserwerb in Sachen grenzüberschreitendem Regionalmarketing.

Darüber hinaus fungiert der GEIE als "Dienstleister" bei der Entwicklung und Umsetzung von Interreg-Projekten, was für den EVTZ Eurodistrikt PAMINA ebenfalls von Interesse sein könnte.

### 3. Teilnehmer

Die Verwaltung des EVTZ Eurodistrikt PAMINA schlägt eine Liste von Vertretern und Organisationen vor, die zur Teilnahme an der Studienreise eingeladen werden sollen (siehe Anhang).

Diese Liste wurde im Hinblick darauf erstellt, touristische Akteure einzuladen, die in Zukunft als potenzielle Träger oder Teilnehmer von grenzüberschreitenden Projekten in Frage kommen.

### 4. Nächste Schritte

Der EVTZ Eurodistrikt PAMINA arbeitet aktuell gemeinsam mit dem GEIE Destination Ardenne sowie in Abstimmung mit der Touristengemeinschaft Vis-à-Vis an einem Programmentwurf. Ziel ist eine baldige Festsetzung des finalen Programms sowie des Termins für die Reise.

Bezüglich des Budgets ist der EVTZ Eurodistrikt PAMINA ist aktuell auf der Suche nach zusätzlichen Finanzierungsmitteln. Es fanden bereits Gespräche mit Vis-à-Vis statt, zudem ist geplant, einen Förderantrag zu stellen.

Abschließend darf ich Sie bitten, folgenden Beschluss zu fassen:

*Der Vorstand, auf Vorschlag des Präsidenten:*

- *bestätigt die Zweckmäßigkeit der Studienreise in die Ardennen im Jahr 2025, im Rahmen des Partnerschaftsabkommen zur Förderung der Tourismuszusammenarbeit im PAMINA-Raum;*

L'objectif est d'une part l'échange de bonnes pratiques pour les acteurs touristiques de l'Eurodistrict PAMINA. D'autre part, la visite vise à acquérir des connaissances en matière de marketing régional transfrontalier.

De plus, le GEIE fait office de « prestataire de services » pour la conception et la mise en œuvre de projets Interreg, ce qui pourrait également être un point d'intérêt pour le GECT Eurodistrict PAMINA.

### 3. Participants

L'administration du GECT Eurodistrict PAMINA propose une liste des représentants et organismes qu'il convient d'inviter à participer à ce voyage d'étude (cf. annexe).

Cette liste a été réfléchiée dans l'optique de convier des personnes ressources du domaine touristique, potentiels porteurs ou participants de projets transfrontaliers à l'avenir.

### 4. Prochaines étapes

Le GECT Eurodistrict PAMINA travaille actuellement sur la finalisation du programme en collaboration avec le GEIE Destination Ardenne et en concertation avec l'association touristique Vis-à-Vis. L'objectif est de boucler le programme dans les meilleurs délais et de fixer rapidement une date pour le déplacement.

En ce qui concerne le budget, le GECT Eurodistrict PAMINA est en train de chercher des financements complémentaires pour pouvoir diminuer la participation du GECT. Des discussions ont déjà eu lieu avec Vis-à-Vis. Il est également prévu de déposer une demande de financement.

En conclusion, je vous prie de bien vouloir adopter la délibération suivante :

*Sur proposition du Président, le Bureau :*

- *confirme l'opportunité du voyage d'étude dans les Ardennes en 2025, dans le cadre de l'accord de partenariat visant à promouvoir la coopération touristique dans l'espace PAMINA;*

- *genehmigt die Liste der Vertreter und Strukturen, die an der Studienreise in die Ardennen teilnehmen sollen;*
- *bestätigt die Übernahme der mit dieser Reise verbundenen Kosten in Höhe von maximal 6.000 € durch den EVTZ Eurodistrikt PAMINA.*
- *valide la liste des représentants et organismes conviés à participer au voyage d'étude dans les Ardennes ;*
- *confirme la prise en charge des frais liés à ce déplacement à hauteur maximale de 6.000 € par le GECT Eurodistrict PAMINA.*

Lauterbourg, le 25 mars 2025  
Le Président | Der Präsident



Dietmar SEEFELDT